

**BuitenSpeel
Toys**

Fly de Boules



GA427



DA p. 2

ES p. 5

NL p. 8

DE p. 3

FR p. 6

PL p. 9

EN p. 4

IT p. 7

RO p. 10



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningsfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanuste lastele. Väikesed osad. Kägistamisohut **FIN** Varoitus. Ei sovellu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SL** Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningrisk.

CE

**UK
CA**

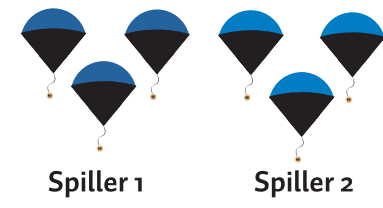
Copyright © 2024 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | Nieuwe Gracht 45 -47 | 2011 ND Haarlem | The Netherlands



8 717775 444275 9



Hvis du lander dine faldskærme på øen, har du straks vundet!

Spilletets formal

At lande dine faldskærme så tæt på øen som muligt. Endnu bedre på øen!

Forberedelse

Placer øen på gulvet. Vælg et sted at kaste et par skridt fra øen. Giv hver spiller 3 faldskærme af samme farve.

Regler

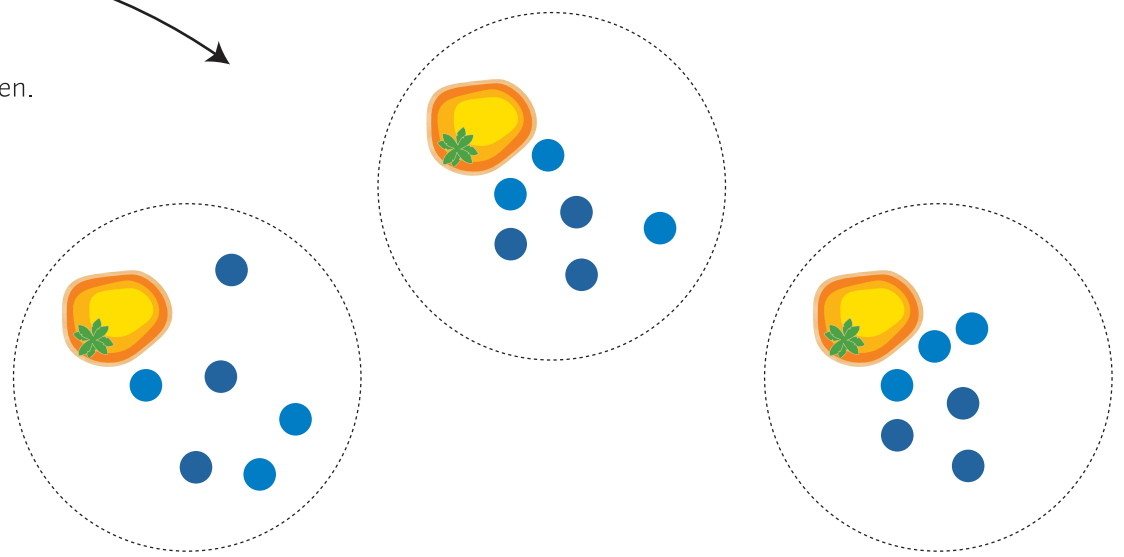
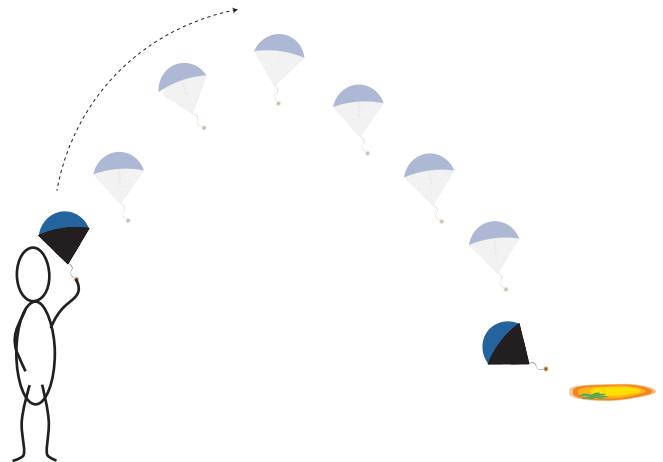
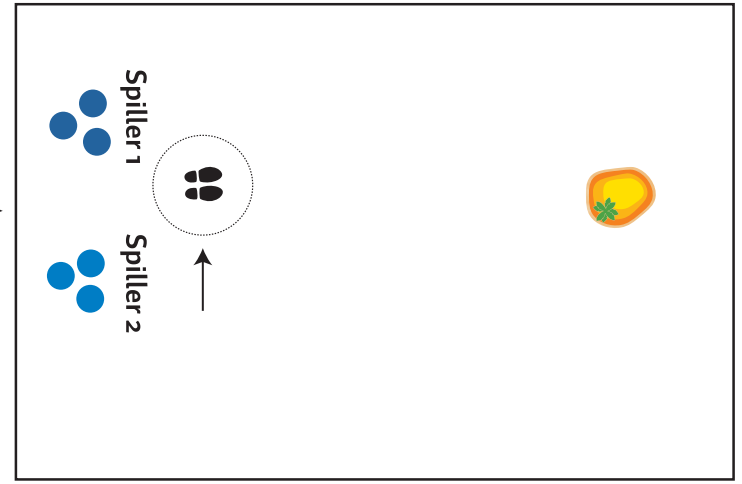
Spilleren med den største hånd starter. Stå på kastestedet og kast 1 faldskærm op i luften og i retning af øen. Målet er, at den skal lande så tæt på øen som muligt. Derefter er det de andre spilleres tur til at kaste 1 faldskærm fra samme sted. Hvis deres faldskærmskugle landede tættere på øen, spiller de igen, hvis de kastede den længere væk, er det de andre spilleres tur igen. Bliv ved med at spille, indtil alle 6 faldskærme er blevet kastet. Tæl dine point for at se, hvem der er vinderen!

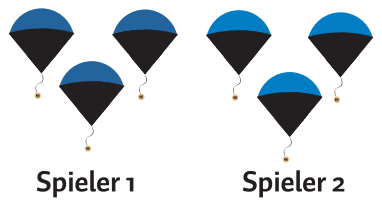
Point

Vinderen er den spiller, der har bolden tættest på øen, og kun vinderen får point. De får 1 point for den bold, der er tættest på øen, og hvis den næst nærmeste bold også er deres, får de 2 point, og hvis den tredje også er deres, får de 1 point mere, altså 3 point i alt. Hvis den anden bold er fra den anden spiller, får vinderen af denne runde kun 1 point. Den første spiller, der får 8 point, vinder. Nogle gange er det svært at se, hvem der er tættest på, så brug rebet til at hjælpe dig.

Kastning

Du skal altid kaste faldskærmen op først, men prøv forskellige måder at kaste på, f.eks. ved at vikle faldskærmen rundt om bolden eller ved at vikle bolden rundt om faldskærmen. Forskellige kasteteknikker kan hjælpe dig med at lede bolden mod øen.





Wenn Fallschirm auf der Insel landet, bist Du direkt Sieger!

Zweck des Spiels

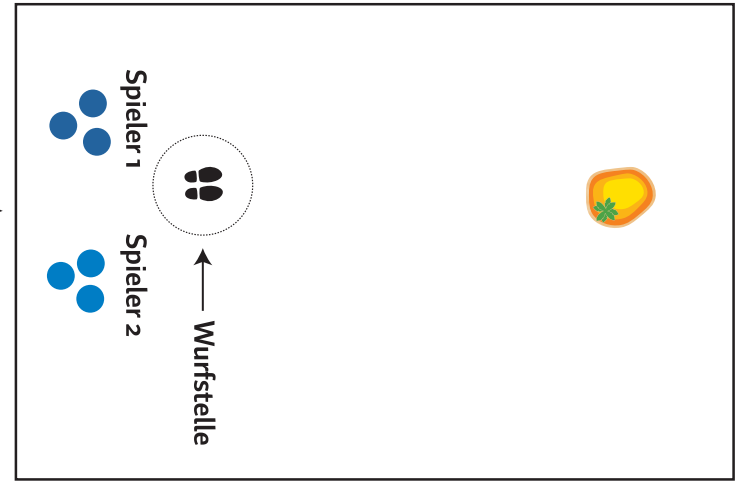
Deine Fallschirme so nah wie möglich an der Insel landen zu lassen. Besser noch auf der Insel!

Vorbereitung

Lege die Insel auf den Boden. Wähle eine Wurfstelle, die nur wenige Schritte von der Insel entfernt ist. Gib jedem Spieler 3 Fallschirme der gleichen Farbe.

Regeln

Der Spieler mit der größten Hand beginnt. Stell Dich an die Wurfstelle und wirf einen Fallschirm in die Luft und in Richtung der Insel. Das Ziel ist, dass er so nah wie möglich an der Insel landet. Dann sind die anderen Spieler an der Reihe und werfen einen Fallschirm von derselben Stelle. Wenn ihre Fallschirmkugel näher an der Insel gelandet ist, spielen sie weiter, wenn sie sie weiter weg ist, sind die anderen Spieler wieder dran. Spiele weiter, bis alle 6 Fallschirme geworfen wurden. Zähle Deine Punkte, um zu sehen, wer gewinnt!

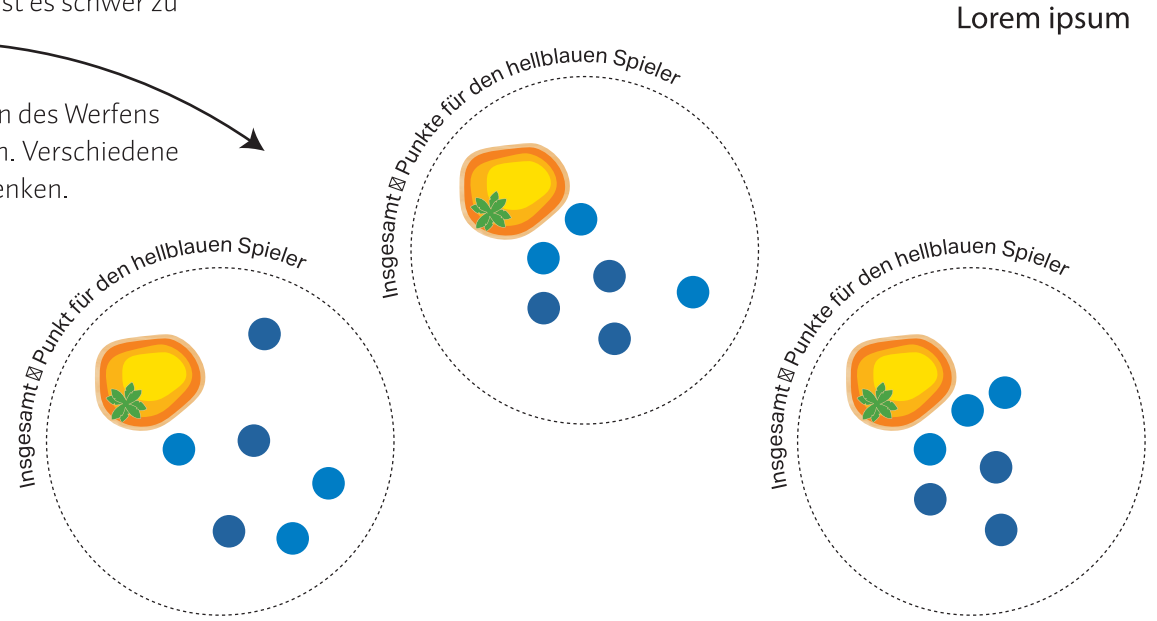
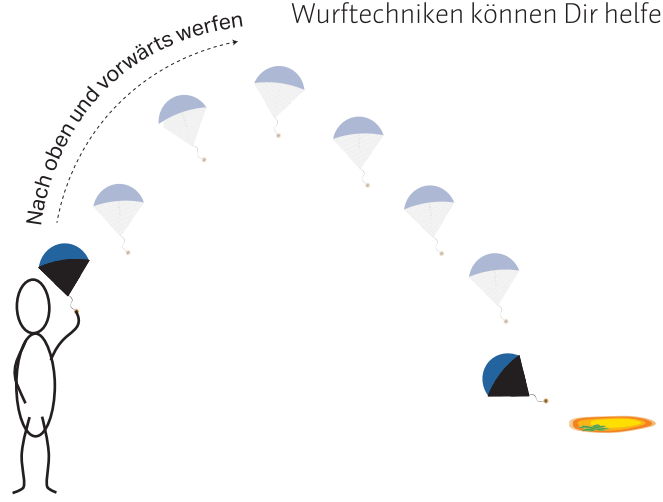


Punkte

Es gewinnt der Spieler, dessen Kugel der Insel am nächsten ist. Nur der Gewinner erhält Punkte. Er/sie bekommt 1 Punkt für die Kugel, die der Insel am nächsten ist. Wenn die zweitnächste Kugel auch ihre ist, bekommen sie 2 Punkte, und wenn die dritte auch ihre ist, bekommen sie einen weiteren Punkt, also insgesamt 3 Punkte. Wenn die zweite Kugel von einem anderen Spieler stammt, erhält der Gewinner dieser Runde nur 1 Punkt. Der erste Spieler, der 8 Punkte erhält, gewinnt. Manchmal ist es schwer zu sehen, wer am nächsten ist, also benutze das Seil, um dir zu helfen.

Werfen

Du musst den Fallschirm immer zuerst hochwerfen, aber probiere verschiedene Arten des Werfens aus, z. B. den Fallschirm um den Ball wickeln oder den Ball um den Fallschirm wickeln. Verschiedene Wurftechniken können Dir helfen, den Ball auf die Insel zu lenken.



Lorem ipsum

If your parachute lands on the island you are immediately the winner!

Purpose of the game

To land your parachutes as close to the island as possible. Better yet on the island!

Preparation

Place the island on the floor. Choose a throwing spot a few steps away from the island. Give each player 3 parachutes of the same color.

Rules

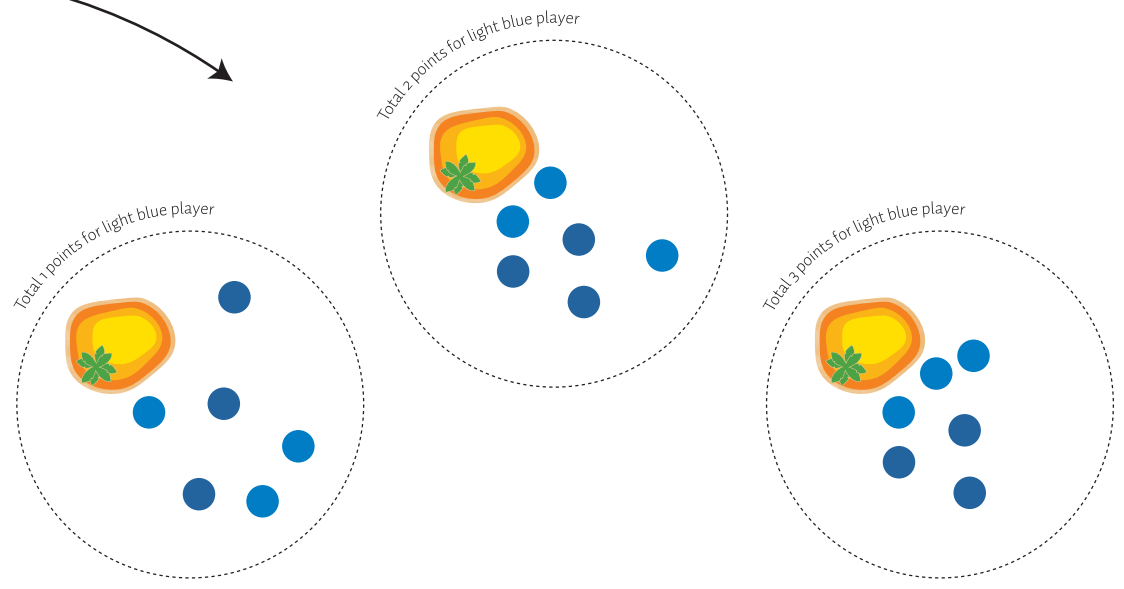
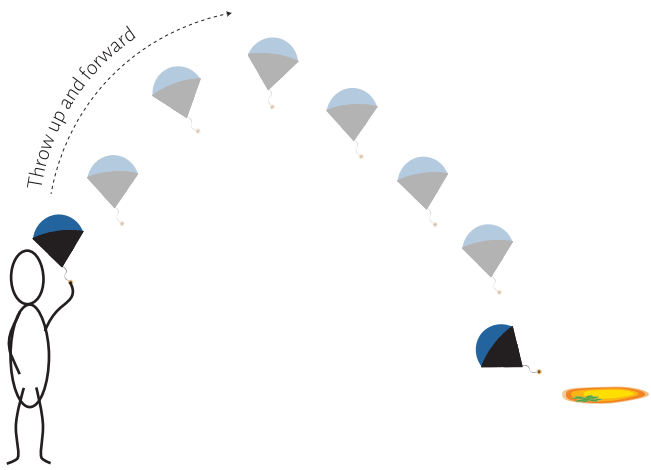
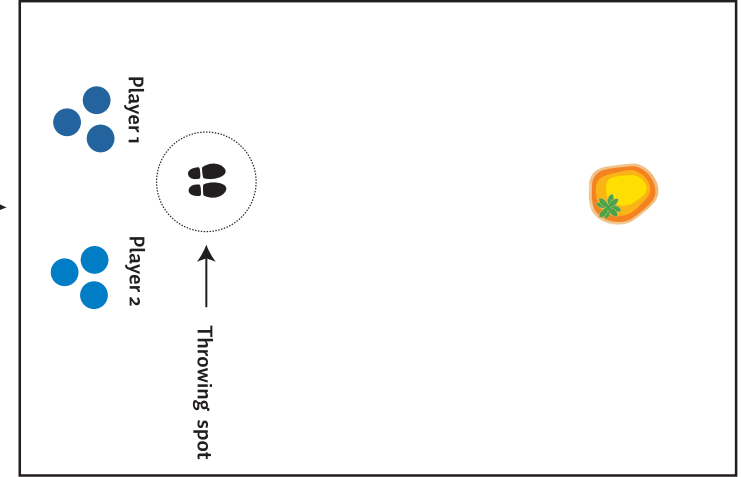
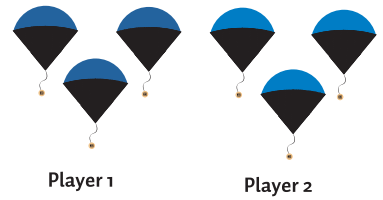
The player with the biggest hand starts. Stand in the throwing spot and throw 1 parachute up in the air and in the direction of the island, the aim is for it to land as close to the island as possible. Then it's the other players' turn to throw 1 parachute from the same place. If their parachute ball landed closer to the island then they play again, if they threw it further then it's the other players' turn again. Keep playing until all 6 parachutes have been thrown. Count your points to see who is the winner!

Points

The winner is the player with the ball closest to the island, only the winner receives points. They get 1 point for the ball closest to the island and if the second closest ball is also theirs then they receive 2 points, and if the 3rd is also theirs they receive 1 more point, so 3 points in total. If the second ball is from the other player then the winner of this round receives only 1 point. The first player to receive 8 points wins. Sometimes it's hard to see who's closest so use the rope to help you.

Throwing

You must always throw the parachute up first but try different ways of throwing like wrapping the parachute around the ball or wrapping the ball around the parachute. Different throwing techniques might help you to direct the ball towards the island.



¡Si tu paracaídas aterriza en la isla, eres inmediatamente el ganador!

Propósito del juego

Para aterrizar tus paracaídas lo más cerca posible de la isla. ¡Mejor aún en la isla!

Preparación

Coloca la isla en el suelo. Elige un lugar de lanzamiento a unos pasos de la isla. Dale a cada jugador 3 paracaídas del mismo color.

Normas

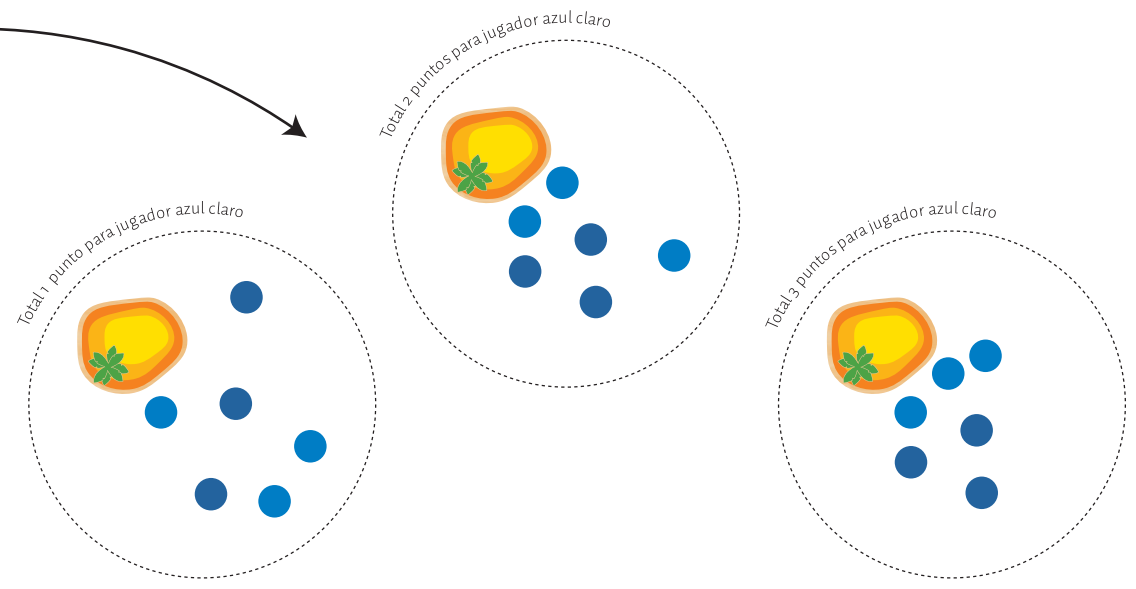
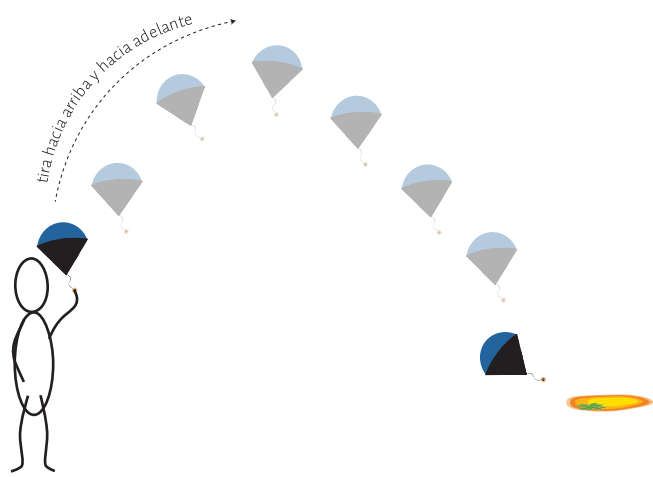
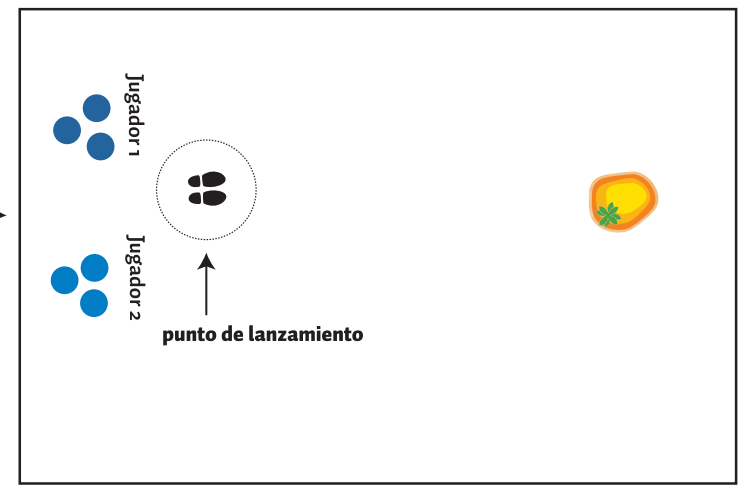
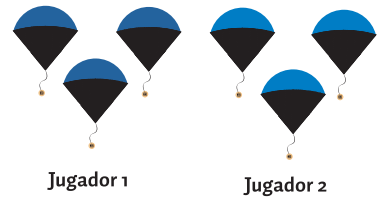
Empieza el jugador con la mano más grande. Colócate en el lugar de lanzamiento y lanza 1 paracaídas al aire y en dirección a la isla, el objetivo es que aterrice lo más cerca posible de la isla. Luego es el turno de los otros jugadores de lanzar 1 paracaídas desde el mismo lugar. Si tu bola de paracaídas aterrizó más cerca de la isla, juegas de nuevo, si la lanzaron más lejos, es el turno de los otros jugadores nuevamente. Sigue jugando hasta que se hayan lanzado los 6 paracaídas. ¡Cuenta tus puntos para ver quién es el ganador!

Puntos

El ganador es el jugador con la pelota más cerca de la isla, solo el ganador recibe puntos. Obtienen 1 punto por la pelota más cercana a la isla y si la segunda pelota más cercana también es suya, recibe 2 puntos, y si la tercera también es suya, recibe 1 punto más, es decir, 3 puntos en total. Si la segunda bola es del otro jugador, el ganador de esta ronda recibe solo 1 punto. El primer jugador en recibir 8 puntos gana. A veces es difícil ver quién está más cerca, así que usa la cuerda para ayudarte.

Lanzamiento

Siempre debes lanzar el paracaídas primero, pero prueba diferentes formas de lanzar, como envolver el paracaídas alrededor de la pelota o envolver la pelota alrededor del paracaídas. Diferentes técnicas de lanzamiento pueden ayudarte a dirigir la pelota hacia la isla.



But du jeu

Faire atterrir vos parachutes le plus près possible de l'île. Le mieux étant sur l'île !

Préparation

Placez l'île sur le sol. Choisissez un lieu de lancer à quelques pas de l'île. Donnez à chaque joueur 3 parachutes de la même couleur.

Règles

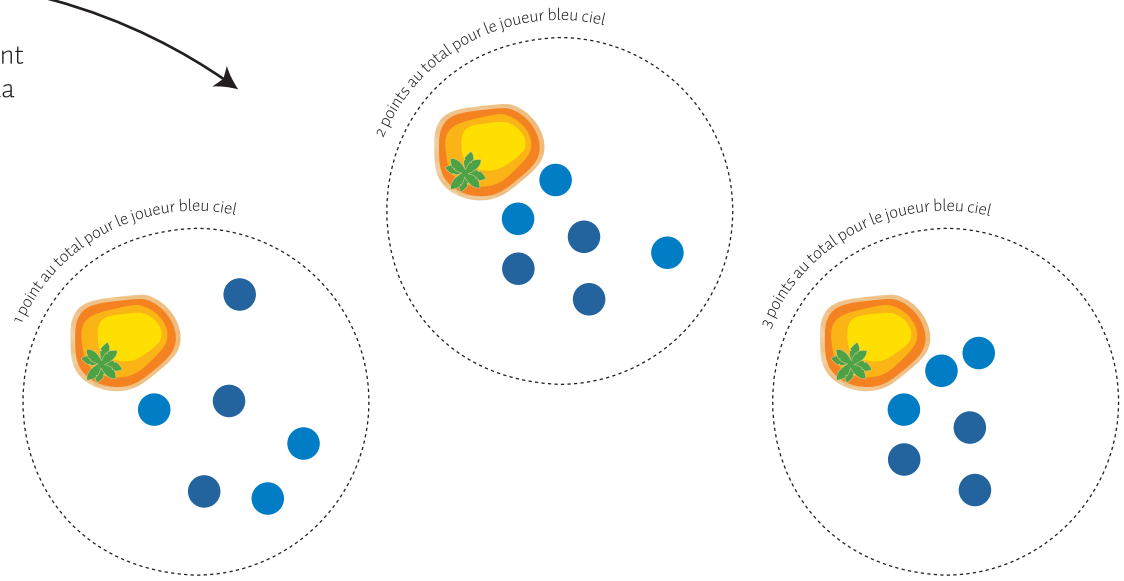
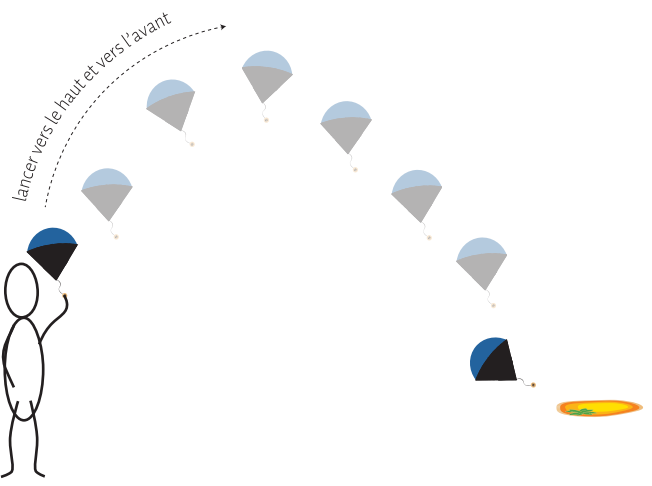
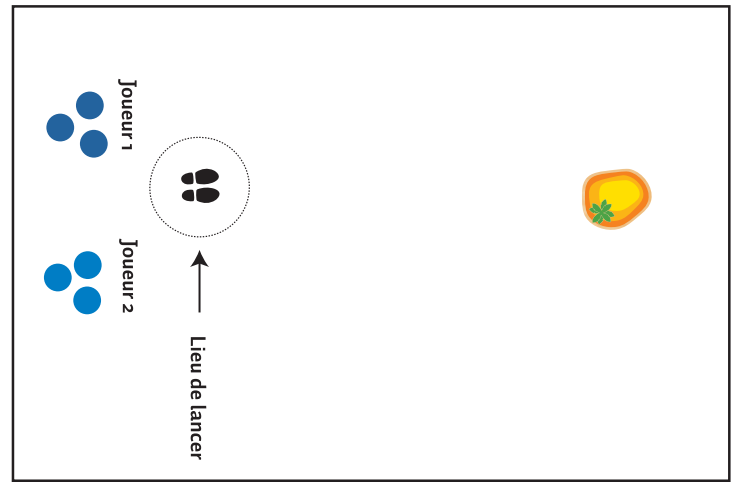
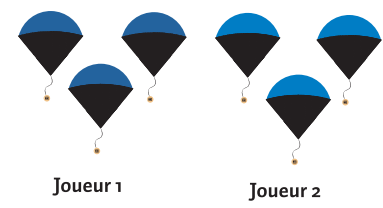
Le joueur qui a la plus grande main commence. Il se tient dans le lieu de lancer et lance 1 parachute en l'air dans la direction de l'île, le but étant qu'il atterrisse le plus près de l'île possible. C'est ensuite au tour des autres joueurs de lancer 1 parachute depuis le même endroit. Si leur boule de parachute a atterri le plus près de l'île, alors ils rejouent encore une fois, s'ils l'ont lancée plus loin, alors c'est à nouveau le tour des autres joueurs. Continuez à jouer jusqu'à ce que les 6 parachutes ont été lancés. Comptez vos points pour voir qui est le gagnant !

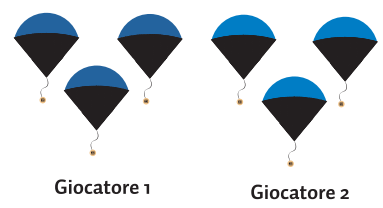
Points

Le gagnant est le joueur ayant la boule la plus proche de l'île, seul le gagnant obtient des points. Il obtient 1 point pour la boule la plus proche de l'île et si la deuxième boule la plus proche est aussi la sienne il obtient 2 points, et si la 3e est aussi la sienne il obtient 1 point de plus, donc 3 points au total. Si la deuxième boule est à l'autre joueur, alors le gagnant de ce tour obtient seulement 1 point. Le premier joueur à obtenir 8 points gagne. Il est parfois difficile de voir qui est le plus près, alors utilisez la corde pour vous aider.

Lancer

Vous devez toujours lancer d'abord le parachute vers le haut, mais essayez différentes manières de lancer comme en enveloppant le parachute autour de la boule ou en enveloppant la boule autour du parachute. Différentes techniques de lancer peuvent vous aider à diriger la boule vers l'île.





Se il tuo paracadute atterra sull'isola sei subito il vincitore!

Scopo del gioco

Fate atterrare il vostro paracadute il più vicino possibile all'isola. Meglio ancora sull'isola!

Preparazione

Posizionate l'isola per terra e scegliete un punto di lancio a qualche passo di distanza dall'isola. Ogni giocatore prende 3 paracadute dello stesso colore.

Regole

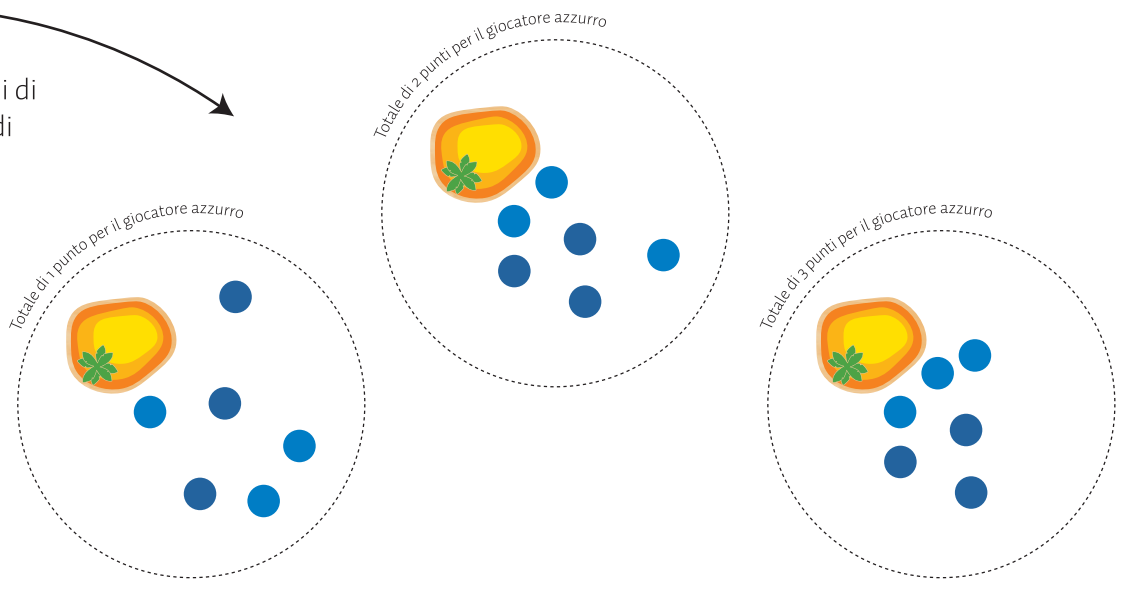
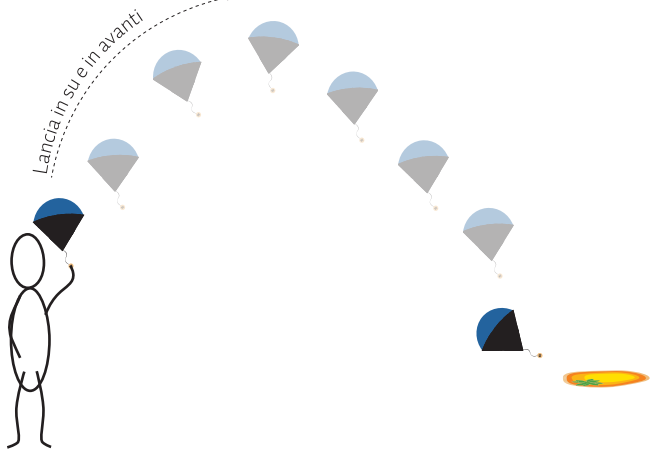
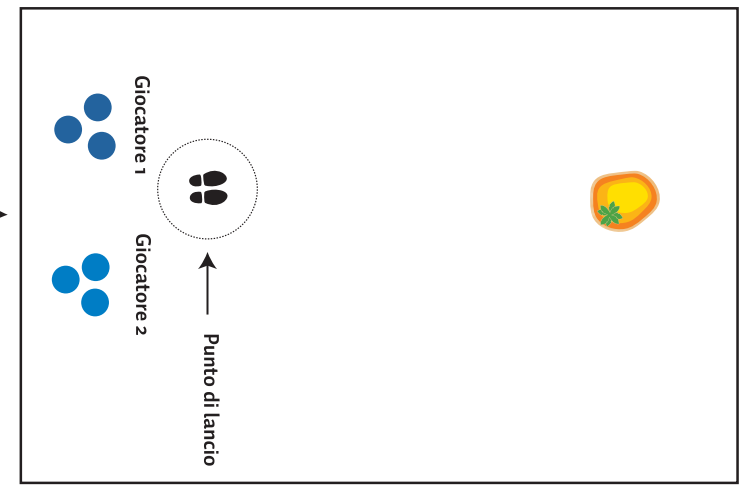
Inizia il giocatore più giovane. Si posiziona nel punto di lancio e lancia 1 paracadute in aria nella direzione dell'isola, cercando di farlo atterrare il più vicino possibile. A questo punto tocca agli altri giocatori, 1 paracadute alla volta: se il paracadute di qualcuno è atterrato più vicino di tutti, sarà ancora il turno di quel giocatore, altrimenti tocca all'altro giocatore. Si prosegue fino a quando non sono stati lanciati tutti e 6 i paracadute. Contate i punti per decretare il vincitore!

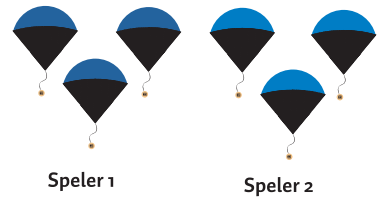
Punti

Il vincitore è il giocatore con il paracadute più vicino all'isola, solo il vincitore riceve punti: ottiene 1 punto per il paracadute più vicino all'isola, 2 punti se anche il secondo è il suo; se anche il terzo è suo, riceve 1 punto in più, quindi 3 punti in totale. Se il secondo paracadute è dall'altro giocatore, il vincitore di questo turno riceve solo 1 punto. Il primo giocatore a ricevere 8 punti vince. A volte è difficile stabilire chi è più vicino, quindi usate la corda per aiutarvi.

Lanciare

Dovete sempre lanciare in alto il paracadute per prima cosa, ma provate diversi modi di lancio come avvolgere il paracadute intorno alla palla o viceversa. Diverse tecniche di lancio potrebbero aiutarvi a dirigere la palla verso l'isola.





Als de bal op het eiland landt heb je gelijk gewonnen!

Doel van het spel

Laat de ballen van de parachutes zo dicht mogelijk bij het eiland landen. Het beste is op het eiland!

Vorbereiding

Leg het eiland op de grond. Kies een plek op een paar stappen verwijderd van het eiland van waar je gaat gooien. Geef iedere speler 3 parachutes van dezelfde kleur.

Regels

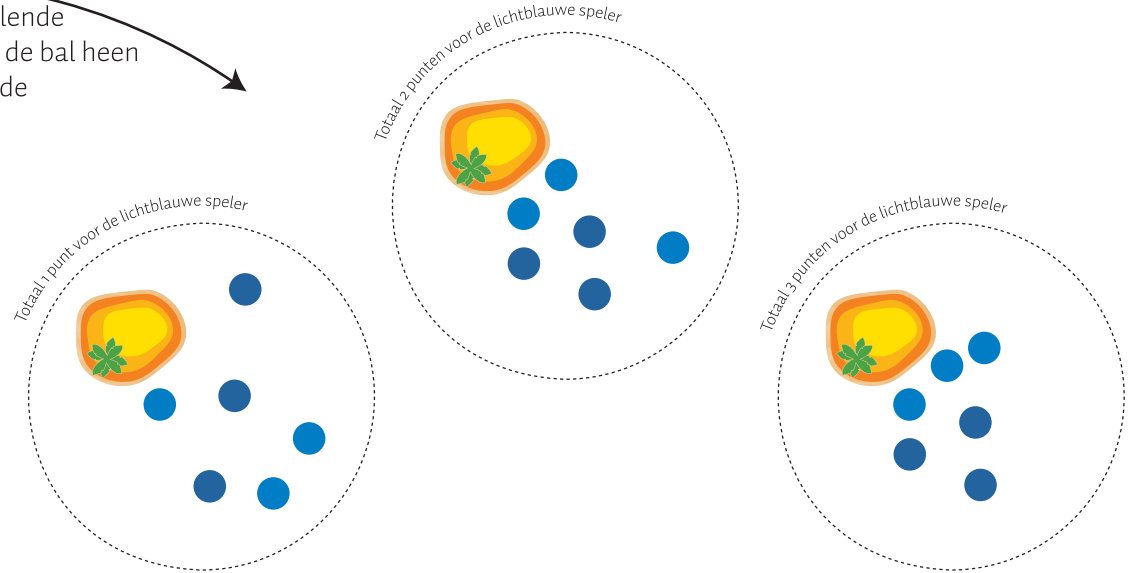
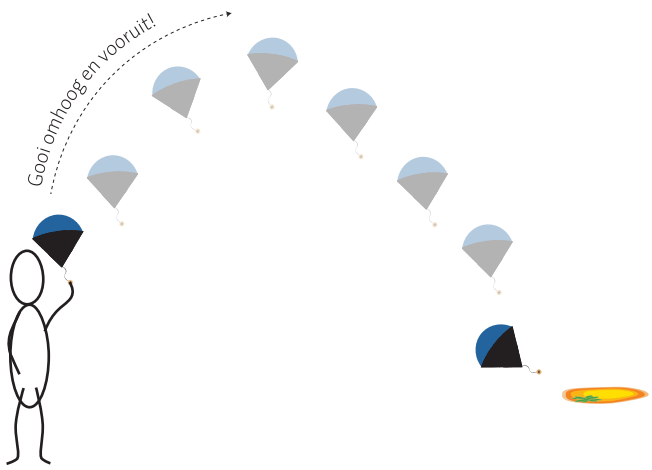
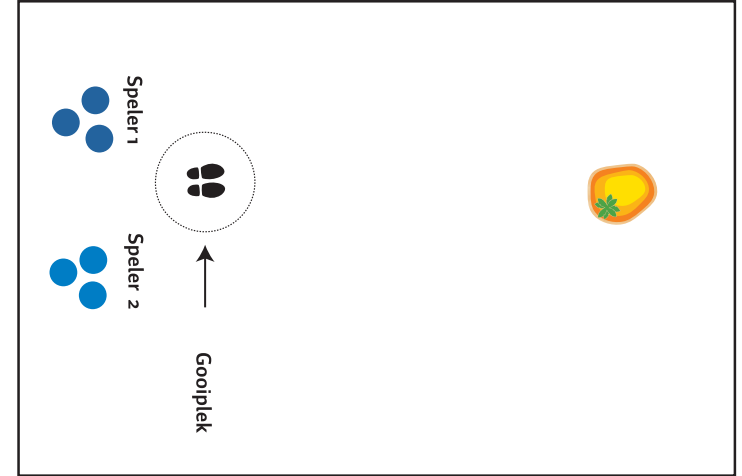
De speler met de grootste handen mag starten. Ga op de afgesproken gooiplek staan en werp één parachute in de richting van het eiland. Het doel is om de parachute zo dicht mogelijk bij het eiland te laten landen. Nu mag de andere speler 1 parachute gooien vanaf dezelfde plaatste. Als de bal van zijn parachute verder van het eiland landt dan die van de andere speler, mag hij nog een keer. Ligt de bal dichterbij dan is de eerste speler weer aan de beurt. Speel door totdat alle 6 de parachutes zijn gegooid. Tel je score om te bepalen wie de winnaar is!

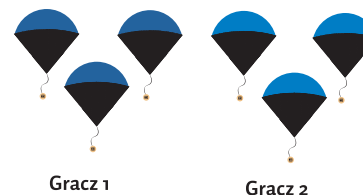
Punten

De winnaar van een ronde is de speler die zijn bal het dichtst bij het eiland heeft laten landen. Alleen de winnaar ontvangt punten. Hij krijgt 1 punt voor de bal die het dichtst bij ligt. Als de bal die daarna het dichtstbij ligt ook van de winnaar is krijgt hij daar ook één punt voor en als de bal die daarna het dichtst bij ligt óók van de winnaar is verdient hij nóg een punt extra. In totaal zijn er dus maximaal 3 punten per ronde te verdienen. De speler die als eerste de 8 punten heeft behaald, wint het spel. Soms is het moeilijk te zien wie er dichterbij ligt. Gebruik dan het touwtje om de afstand te meten.

Gooien

Je moet de parachute altijd eerst omhoog gooien. Probeer eerste eens een paar verschillende technieken om de parachute goed te laten vliegen. Vouw bijvoorbeeld de parachute om de bal heen of vouw de bal juist om de parachute heen. Verschillende technieken kunnen je helpen de parachute in de juiste richting te gooien.





Jeśli twój spadochron wyląduje na wyspie jesteś zwycięzca tej rundy!

Cel gry

TWyląduj swoim spadochronem jak najbliżej wyspy albo najlepiej na niej!

Przygotowanie

Potóż wyspę w dowolnym miejscu na płaskiej powierzchni. Wyznacz punkt, z którego będziesz rzucał spadochrony. Rozdaj każdemu z graczy po 3 spadochrony w jednakowym kolorze.

Zasady

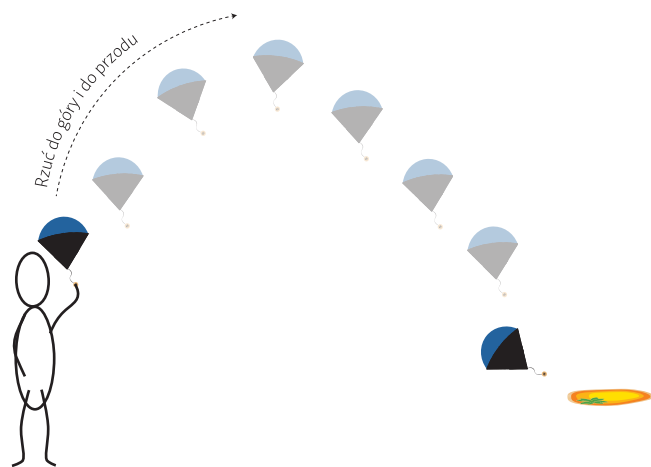
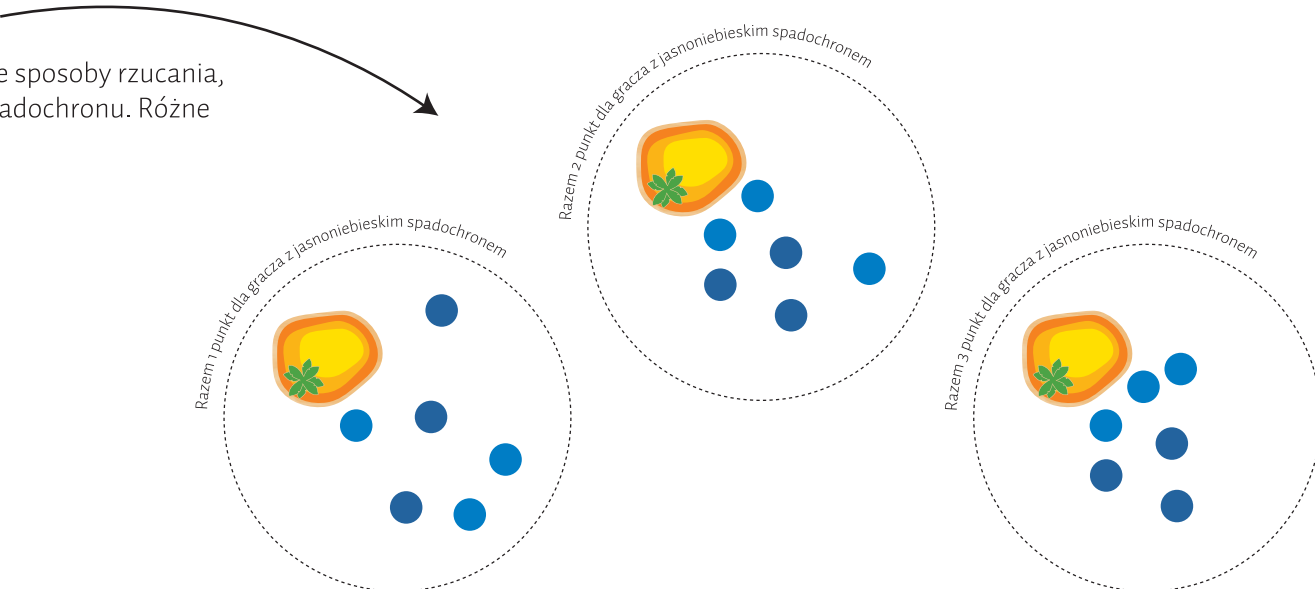
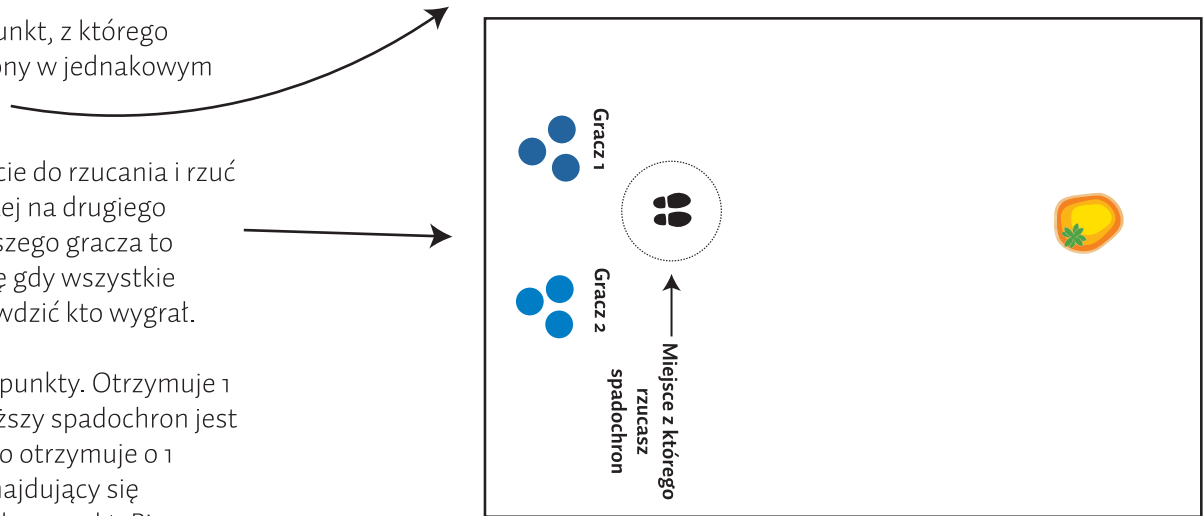
Gracz z największą dłońią rozpoczyna grę. Stań w wyznaczonym punkcie do rzucania i rzuć jednym ze swoich spadochronów tak aby spaść jak najbliżej wyspy. Kolej na drugiego gracza. Jeśli jego spadochron spaść bliżej wyspy niż spadochron pierwszego gracza to rzuca ponownie jeśli spaść dalej to rzuca gracz pierwszy. Gra kończy się gdy wszystkie spadochrony graczy będą rzucone. Kolej na liczenie punktów aby sprawdzić kto wygrał.

Punktacja

Zwycięzcą zostaje gracz ze spadochronem najbliżej wyspy i otrzymuje punkty. Otrzymuje 1 punkt za spadochron znajdujący się najbliżej wyspy, a jeśli drugi najbliższy spadochron jest również jego, otrzymuje kolejny punkt, a jeśli trzeci jest również jego to otrzymuje o 1 punkt więcej, czyli łącznie zdobywa 3 punkty. Jeśli drugi spadochron znajdujący się najbliżej wyspy jest drugiego gracza, zwycięzca tej rundy otrzymuje tylko 1 punkt. Pierwszy gracz, który zdobędzie 8 punktów, wygrywa. Czasami trudno jest zobaczyć który spadochron jest najbliżej wyspy, więc użyj miarki aby zmierzyć odległość spadochronu od wyspy.

Rzucanie

Zawsze musisz najpierw rzucić spadochron do góry, ale wypróbuj różne sposoby rzucania, takie jak : owijanie spadochronu wokół piłki lub owijanie piłki wokół spadochronu. Różne techniki rzucania mogą pomóc w skierowaniu piłki w stronę wyspy.



Daca parasuta aterizeaza direct pe o insula castigati instant jocul!

Scopul jocul

Aterizarea parasutelor cat mai aproape de o insula. Sau chiar pe o insula! Daca parasuta aterizeaza direct pe o insula castigati instant jocul!

Pregatirea jocului

Plasati insula pe jos. Alegeti un loc pentru aruncat la cativa pasi de insula. Dati 3 parasute de aceeasi culoare fiecarui jucator.

Reguli

Jucatorul cu mana cea mai mare incepe jocul. Stati in locul desemnat pentru aruncari si aruncati o parasuta sus in directia insulei, scopul este sa aterizeze cat mai aproape de insula. Apoi jucatorul urmat va face la fel. Runda urmatoare va arunca jucatorul a carui parasuta a aterizat mai aproape. Continuatii jocul pana se vor arunca toate cele 6 parasute. Numarati punctele pentru a vedea cine a castigat!

Punctele

Castigatorul este jucatorul al carui parasuta a aterizat mai aproape de insula. Doar castigatorul primeste puncte. Jucatorul primeste un punct pentru parasuta cea mai apropiata de insula, daca a doua minge e tot a lui, primeste 2 puncte si la fel si pentru a treia parasuta, putand castiga 3 puncte in total. Daca a doua minge apartine celuilalt jucator, castigatorul runde va primi doar un punct. Primul jucator care aduna 8 puncte, castiga jocul. Cateodata e greu de a determina care dintre parasute e mai aproape, in aceste cazuri se foloseste sfoara.

Aruncarea

Parasuta se va arunca intotdeauna in sus, in sa puteti incerca mai multe tehnici, sa infasurati parasuta in jurul mingii sau mingea in jurul parasutei. Tehnicile diferite va pot ajuta sa directionati mingea catre insula.

